

## Met Jan Jambon (N-VA) op taalkamp in Spa

Jan Jambon (N-VA) is minister van De Panne tot Virton. Zijn eigen woorden. Maar aan de taal van Virton moet hij nog wat schaven. «Er is werk aan de winkel. *En français: il y a du pain à la planche.*» Tijd voor een taalbad in Spa, waar menig politicus zijn talenkennis oppoetste.

• ISOLDE VAN DEN EVNDE •

Het Frans van onze minister van Binnenlandse Zaken Jan Jambon? *«Je ne suis pas un débutant.* Geen debutant dus. Ik kan me behelpen in de taal van Molière. Maar tussen behelpen en een taal meester zijn, gaapt er een grote kloof. Daarom deze stoomcursus in Spa. Dat ben ik als federale minister verplicht aan de Franstalige bevolking van dit land.» En dus trok hij diep de Ardense bossen in om bij Ceran drie dagen enkel en alleen onze tweede landstaal te spreken. Van maandag tot woensdag. Tijdens de lessen, tijdens de pauzes en aan tafel met de andere stagiairs: de voertaal is Frans. «De docenten luisteren altijd mee en als ze je Nederlands horen spreken, krijg je gegarandeerd een opmerking.» Iets wat we aan den lijve ervaren — «*Vous pouvez parler en français?*»

### Back to business

Gisteren om 11 uur kreeg Jambon z'n laatste Franse les. Daarna was het *back to business*, namelijk een bezoek aan een brandweerkazerne in de Walen. De N-VA-minister koos voor privélessen — ook groepslessen zijn mogelijk — om op maat bij te leren. Hij wil vooral correct leren discussiëren met tegenstanders. De thema's waarbinnen de Franse zinnen zich situeren:

**Ik zeg vaak 'je suis ouvert', maar dat blijkt een seksuele connotatie te hebben**

geleerd», fluistert Jambon ons toe. «*Il faut que tu sache, que je puisse...*» Daarna volgt een debat over het indijken van radicalisme met de hulp van inamns. De docent speelt zijn opponent. Maar hij verbeter ook en reikt alternatieve bewoordingen aan: «*Selon moi*. Volgens mij. Of: *à mes yeux*. In mijn ogen.» Alles is gericht op de conversatie. Af en toe struikelt hij over een ziinsconstructie. Maar het Frans

rolt er in feite vrij vlot uit. «*Très bien, Jan*», knikt de docent meerdere keren. Hij wijst onze binnenlandminister op het gebruik van de *paradoxe* in een discussie, de schijnbare tegenstelling: *D'un côté et d'autre*. Of *d'une part et d'autre*. «Dat is meer iets voor CD&V», gniffelt Jambon.

### Cd'fje in de auto

«Ook Elio Di Rupo is hier ooit geweest... om Engels te leren», zegt hij even later lachend. Of hij beter Frans wil kunnen spreken dan Di Rupo Nederlands? «Ik legde lat toch hoger.» *En français?* «Uitdrukkingen vertaalk niet. Ooit heb ik aan RTL-journalist Pascal Vrebos gezegd: *c'est loin de moi*. Dat is vervan mijn bed. En dat heeft voor nogal wat hilariteit gezorgd. Ik heb ook de neiging om in het Frans vaak te zeggen: *je suis ouvert*, maar blijkaar heeft dat een sterke seksuele connotatie. De juiste uitdrukking is: *je suis ouvert à votre proposition*. Ija, sommige finesses zitten verkeerd in mijn hoofd.»

Zo'n metersdiep taalbad helpt natuurlijk, maar het is niet genoeg om een taal écht onder de knie te krijgen. Dat beset Jambon ook. «Sommige N-VA-collega's volgen elke week Franse privéles in de Kamer. Maar de agenda van een minister is vaak al overvol. Die taallessen worden dan ook geregeld vertzet voor een last-minutevergadering. Ik kies ervoor om het op deze manier te doen. Taallessen vind ik alleszins erg belangrijk. Zoals het spreekwoord zegt: je bent zoveel malen man, als men talen spreken kan. Ik zal wel nog via een cd'je verder oefenen in de wagen. En ik hoop toch jaarlijks terug te komen voor een opfriscursus. Daarnaast ga ik meer Frans proberen spreken met Anne Laure, mijn Franstalige woordvoester.»

«Je gaat écht veranderen?», vraagt ze. «Ah ja, de kracht, mên: de motor van verandering!» De prijs van een taalbad bij Ceran in Spa varieert tussen de 2.000 en 4.000 euro.

### Ook zij namen taalbad in Spa

- Annemie Turtelboom (Open Vld)
- Willy Borsus (MR)
- Geert Lambert (ex-Groen)
- Guido De Padt (Open Vld)
- Elio Di Rupo (PS)
- Paul Magnette (PS, elk jaar één week)
- Koningin Paola
- Koning Filip (voor z'n Engels en Duits)
- Prinses Astrid
- Nederlandse koningin Máxima
- Atleten Kevin en Jonathan Borlée

### En de andere ministers?

- **STEVEN VANDEPUT (N-VA)** krijgt één uur per week privéles van een professor van de Koninklijke Militaire School, waarbij vooral gefocust wordt op het militaire jargon. De defensie-minister krijgt ook uitspraktips van z'n Franstalige woordvoerder.
- **ELKE SLEURS (N-VA)** trok tijdens de kerstavankantie elke dag naar een taalcentrum in Gent, binnenkort volgt ze elke zaterdagvoormiddag

Franses les.

- **THEO FRANCKEN (N-VA)** krijgt wekelijks Franse les via de Kamer.
- **JOHAN VAN OVERTVELDT (N-VA)** volgde in de eerste maanden twee keer per week Franse les, maar krijgt nu enkel nog hulp van zijn Franstalige adjunct-woordvoerder.
- **KRIS PEETERS (CD&V)** wordt al sinds de zomermaanden bijgestaan door een privéleraar Frans.
- **KOEN GEENS (CD&V)** is perfect tweetalig.
- **MAGGIE DE BLOCK (OPEN VLD)** heeft geen tijd voor taallessen. Haar Frans is niet onberispelijk, maar wel vlot te begrijpen.
- **ALEXANDER DE CROO (OPEN VLD)** is perfect tweetalig.
- **BART TOMMELIEN (OPEN VLD)** volgt geen taallessen.
- **CHARLES MICHEL & DIDIER REYNDEERS (MR)** zijn perfect tweetalig.
- **DANIEL BACQUELAINE, WILLY BORSUS, JACQUELINE GALANT & MARIE-CHRISTINE MARGHEM (MR)** volgen Nederlandse les.
- **HERVÉ JAMMAR (MR)** heeft een paar lessen Nederlands gevolgd.

## Beter Frans dan het Nederlands van Di Rupo?

## Mijn lat ligt hoger

